

Megjelenik
szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

ID. THURÁNSZKY LÁSZLÓ

Nemcsak Zemplénavármegyében, hanem az egész Felvidéken nagy részvételt keltett az a hír, hogy **Thuránszky László**, Zemplénavármegye nyug. főispánja és örökös törvényhatósági bizottsági tagja hétfőn reggel Sátoraljauhelyben 79 éves korában és házasságának 53-ik évében váratlan hirtelenséggel elhalt. Az előző napokon még derűs életkedvvel sétálgatott az ezüstöshajú öregur az ujhelyi utcán és mi sem árulta el a végzet közlését. Hétfőn reggel 5 órakor a szokott időben akarták felköltetni, de már akkor halott volt. Alvás közben észrevétlenül érte a gyors halál. Talán egy szép álomból szállt el lelke őseihez.

Thuriki és komjátjai Thuránszky László 1861 febr. 15-én született.

Tartalékos huszárfőhadnagy volt a Vilmos huszároknál, majd 1883-ban Zemplénavármegye közigazgatása szolgálatába lépett és néhány év múlva vármegyei főjegyző lett. A világháború alatt nagy ügybuzgalommal biztosította a vármegye közlélemezését. A kommunizmus alatt mint tuzs raboskodott. A forradalmak után, mint helyettes alispán vezette a vármegye rekonstrukciójára irányuló munkákat, 1920-ban kormánybiztossá, majd röviddel később főispánná nevezték ki. A főispáni székéből saját kérelmére 1926. évben ment nyugalomba.

Több mint 40 éves közéleti működése alatt minden erejével szeretett vármegyéjét szolgálta és működésében az ősi magyar tulajdonságok, a bátor szokimondás, emelkedett gondolkodás, puritán, következetes és jóindulattal telt cselekvés jellemezték. Résztvett annak idején a zempléni megyei milleneumi bandériumban, melyben a vármegyei ősi zászlaját vitte. Ő vezette a Rákóczi fejedelem kassai temetésén résztvett zempléni bandériumot, melyben rajta kívül még négy Thuránszky lovagolt, — köztük fia, László is.

Thuránszky László a vármegye közéletének egyik legtekintélyesebb tényezője, a megye történelmének jellegzetes, ősi magyarságot árasztó alakja volt, akit a vármegye közönsége, mint régi tradícióinak megszemélyesítőjét, őszinte szeretettel és tisztelettel vett körül.

Az 1887. évben vezette oltárhoz szilasi és pilisi Pilissy Jernét, akit a legboldogabb házasságot élte. 1937 januárjában ünnepelték meg aranylakodalmukat, mely alkalmából a vármegye nagyrabecsülése közvetlen melegséggel nyilvánult meg irántuk.

Elismert nevet vívott ki magának történetirői munkásságával is. Nagy gondnal gyűjtött levéltára a XIII. századtól kezdve mutatja ki a Thuránszky és Kossuth családok

történetét. „Adalékok Zemplén vármegye történetéhez” és a *Zemplén nyomdában* jelenleg kiadás alatt álló „A Thuránszky család története” című művei kitűnő forrás anyagát fogják képezni a vármegye XX. századi történetének.

Thuránszky László alapította meg 1923-ban a Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó r. t., melynek kiadásában a *Zemplén* ma megjelenik.

Szerdán délután 3 órakor a Kazinczy utcai kuria parkjában temették el a vármegye nagy halottját. Az évszázados fák hulló leveleinek őszi permetezésében a koszorúk által teljesen elborított ravatal előtt állott az elhunyt fia, vitéz dr. **Thuránszky László** miniszteri osztályfőnök, a miniszterelnökségi sajtóosztály vezetője feleségével báró Vécsey Teréziával, továbbá leánya Judit, férjével, dr.

Hüttl Tivadar debreceni egyetemi tanárral. Ott voltak az összes unokák, köztük az egyik unoka férje, Rudolf Lell német repülő tiszt. A Thuránszky, Ghiczy és Kossuth családok tagjain kívül megjelent a temetésen Zemplénavármegyei tiszti karának küldöttsége a vármegye ősi zászlajával, továbbá a vármegye polgári és katonai hatóságainak vezetői és a törvényhatósági bizottság számos tagja. Ott láttuk többek között br. Waldbott Frigyes feleségével Mária Alice kir. hercegnővel, özv. Csuha Istvánné volt főispánnét Szobráncról, Payer Ferenc apostoli protonotárius apátplébánost, dr. Fáy István főispánt feleségével, Bornemisza Miklós alispánt és nejét, dr. Besenyei Zénót, Csuha Sándor, dr. Kossuth Pál és Thuránszky Pál országgy. képviselőket, gróf Sennyey Pált, báró Sennyey Istvánt, báró Vécsey Ferencet, Kossuth Lajos ny. min. tanácsost stb. A miniszterelnökségi sajtóosztály képviselőiben Torma Domokos miniszteri osztálytanácsos jelent meg a temetésen.

Thuránszky Lászlót utolsó kívánságához képest kuriájának parkjában helyezték örök nyugalomra. A koporsónál dr. **Enyedy Andor** ref. püspökhelyettes, egyházkerületi főjegyző, mondott magas szárnyalású imát és bucsubeszédet, majd dr. Fáy István, dr. Kossuth Pál, Mattyasovszky Kálmán vármegyei főjegyző és Radács György főszolgabíró vitték ki a koporsót a szőlődomb alján megásott sírhoz, ahol **Bornemisza Miklós** alispán a vármegye nevében tartott megragadó bucsubeszédet.

A rengeteg koszoru valósággal elborította a sírhantot. A miniszterelnökség, Zemplénavármegye közönsége, Sátoraljauhely város közönsége, a főispán, az alispán, a régi zempléni családok, a Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó r. t., a Zemplénavármegyei Gazdasági Egyesület stb. diszes koszorúkkal adóztak az elhunyt emlékének és megkapó volt a kistoronyai hegyközség koszorúja, mely hirdette, hogy Thuránszky László emléke a társadalom minden rétegében tovább él.

Kossuth Pál képviselő körútja

Dr. **Kossuth Pál** a sátoraljauhelyi választókerület országgyűlési képviselője a napokban meglátogatta a kerületéhez tartozó hegyközi falvakat s ez alkalommal megtekintette a most felépült felsőregmeci iskolát.

Hegyközi körútja során a kép-

visei meghallgatta választói panaszeit és kilátásba helyezte a sérelmek orvoslását.

Dr. **Kossuth Pál**, aki komoly szorgalommal intézi a kerület ügyeit, a múlt héten a bodrogközi községeket látogatta végig.

Visszacsatolt zempléni nyugdíjasok és özvegyek igazolása

Azokat a volt magyar, illetőleg volt cseh-szlovák közszolgálati nyugdíjasokat, özvegyeket és árvaakat, akiknek az 1938 november 2. napján, vagy az ezt megelőző időben a visszacsatolt területen volt állandó lakóhelyük és azokat a volt magyar közszolgálati alkalmazottakat, akik az 1921. évi jul. 26. napja előtt a visszacsatolt felvidéki területeken magyar közszolgálati kötelekben állottak, vala-

mint a visszacsatolt felvidéki területeken szolgálatot teljesített azokat a volt cseh-szlovák közszolgálati alkalmazottakat is, akik nyugdíjra stb. tartanak igényt, igazolási eljárás alá kell vonni.

Az igazolási eljárás megindítását október 31-ig kell kérni. A részletes miniszterelnöki rendelet a Budapesti Közlöny 194-ik és a Belügyi Közlöny 40-ik számában jelent meg.

Andorkó Béla volt bodrogkereszturi iskolaigazgató bensőséges bucsuztatása

Lélekemelő ünnepély keretében vett bucsut Bodrogkeresztur ap. rája és nagyja Andorkó Béla volt bodrogkereszturi iskolaigazgatótól, akit a kultuszminiszterium szolgálattételre az ujhelyi kir. tanfelügyelőséghez rendelt be. A bucsuzó igazgató, akit a miniszterium a gazdasági iskolák felügyeletével bízott meg, hét éves működése alatt páratlanul gazdag kulturális tevékenységet fejtett ei.

Alkotásai sorában első helyen áll a bodrogkereszturi kulturális megépítése és felszerelése, a Move helyi csoportjának megalakítása. Meleg szívvel karolta fel a N. M. K. szervezetén belüli a megélhetési gondjaival küzdő magyar munkásságot, széles pedagógiai képzettségével iskoláját a vármegye legelső iskolái közé emelte. Vasárnapi bensőséges bucsuztatása alkalmat adott arra, hogy

érdemeiért a hála szavaival köszöntsék. Dr. Sárny Béla a politikai község nevében, Varga János gk. plébános a gondnokság és a rokkantak képviselőjében, dr. Garas Ferenc szőlőbirtokos a a N. M. K. és Move szervezetek megbízásából és Lénárt József a tanterület részéről bucsuztatták az ünnepelt megatva fogadó igazgatót, akitől az óvodás, elemi és gazdasági iskolai ifjuság is szeretetteljes közvetlenséggel vett bucsut a szép ünnepségen.

Ujálakult a Tokajhegyaljai Hegyközségek Tanácsa

A Tokajhegyaljai Hegyközségi Tanács az új hegyközségi törvény alapján szept. 30-án tartotta újalakuló közgyűlését Bornemisza Miklós alispán elnökléte alatt.

Tokajhegyalja 34 hegyközsége kiküldötteinek igazolása után az alispán méltatta a hegyközségi tanács munkáját s ismertette az okokat, melyek miatt ez az újalakulás késétt. Hivatkozva a tanács eddigi elnökének, Molnár Béla szőlőbirtokosnak agilis működésére, javasolta, hogy az elnöki tisztséget újból Molnár Béla szőlőbirtokossal töltsék be.

A megjelentek egyhangú lelkesedéssel Molnár Bélát elnöké választották. Elnökhelyettes Bernáth János tályai szőlőbirtokos lett.

A tanács a törvényben biztosított jogánál fogva az érdekltség köréből tagjai sorába behívta báró Waldbott Kelemen tolcsvai szőlőbirtokost, dr. br. Waldbott Frigyes saujhelyi szőlőbirtokost és dr. Buza Béla saujhelyi szőlőbirtokost.

Az országos szőlő- és borgazdasági tanácsba báró Waldbott Kelement választották meg.

Emlékezés...

Irta: Dr. Misák József

E néhány sor tiszteletadás óhajt lenni annak a férfiúnak, aki közel egy emberöltőn át szolgálta a közt és aki elveinek megtartásával távozott annak idején a közélet teréről.

Thuránszky László hosszú időt töltött a vármegye szolgálatában s mint ilyen, a vármegye uthálózatának kiépítése, vízjogi és vasuti érdekeinek előmozdítása terén tapintattal szolgálta a közt és véste bele nevét Zemplénavármegye történetébe.

A háborút követő nehéz időkben a forradalom és kommunizmus megdölte után, amikor jelszópoltikától volt hangos az ország s amikor rövid egymásutánban kormányok mentek és jöttek, mintegy öt évig képviselte az államhatalmat Zemplén vármegyében.

Puritán jellemet, erős hazafiságot és fajszeretetet hozott magával már a szülői háztól a köztisztviselői pályára és ezeket a tulajdonságokat vitte magával a főispáni székbe is.

Hogy Zemplén vármegye területén a konszolidáció aránylag oly hamar bekövetkezett s a rend és békeség a tanácsköztársaság uralmának megdölte után oly rövid idő alatt helyreállt s hogy törvényhatóságunk, szűkebb hazánk területe a kilengésektől mentes maradt, az főként Thuránszky László erélyes fellépésének és erős kezének volt a folyománya. Az ellentéteket mérsékelni, egymás megértését előmozdítani törekedett s minden ténykedésében a mérsékletet vezette.

A meggyőződés bátorsága mindenestre benne teljes mértékben élt. Hogy bátor ember volt, azt a kommunizmus alatti és azt követő nehéz időkben tapasztaltuk, márpedig a bátorság csak derék és emelkedett lelkekben lakozik.

Rajongásig szerette vármegyéjét. Büszke volt, hogy azt szolgálhatja és lelkének minden ragaszkodásával csüggött azon.

Hogy tisztakezü és becsületes ember volt s hogy ezek a tulajdonságok vezették közpályáján is, még ellenfelei is elismerték a főispáni székéből való távozásakor és lapjukban méltatva a főispáni székben kifejtett ténykedéseit, — elismeréssel emlékeztek meg róla.

Halála osztatlan részvételt vált ki mindazok körében, akik a megboldogultat közelebbről ismerték és akiknek módjukban állott működését közelebbről is ismerni.

— **Október 15-ig lehet jelentkezni a Kassai jegyzőtanfolyamra,** melyre a kérvények beadási határideje október 15. s azokat, akiknek a kérvénye megfelelő, az igazgatóság felvételi vizsgára fogja behívni. A belügyminiszter az 1939—40. évre negyven hallgató felvételét engedélyezte.

Bencsik Béla az új szerencsi főszolgabíró

A belügyminiszter a felvidéki ügyek tárca nélküli miniszterével egyetértésben Bencsik Béla volt főszolgabíró, radi lakost, a szerencsi járás főszolgabírójává nevezte ki.

Bencsik Béla régi zempléni közigazgatási ember, akit a trianoni határ szakított el annak idején vármegyéjétől.

1896. júl. 1-én lépett a vármegye szolgálatába, 1902-ben szolgabíró lett, majd 1913-ban a bodrogközi járás főszolgabírójává választották, nyugdíj nélkül tették ki hivatalából. Csak négy év mulva engedélyezték részére minimális nyugdíjat. Azóta teljes visszavonultságban élt Rad községben.

Szükség esetén igénybe veszik a borkereskedők pincéit és hordóit

Az idén várható nagy bortermés folytán a kormány éppen úgy, mint a múlt esztendőben, a mustpiacon intervenciók vásárlásokat végeztet abban az esetben, ha a szabadpiacon kialakuló mustárak a termelési költségekhez képest aránytalanul alacsonyok lennének. Arról is kellett gondoskodni, hogy megfelelő tárolási lehetőség álljon rendelkezésre.

Ezt a célt szolgálja többek kö-

zött az az intézkedés is, amely a hivatalos lapban megjelent kormányrendeletben jut kifejezésre.

Ennek alapján az állam, illetve a hatóságok által kijelölt személyek részére igénybe lehet venni azoknak a borkereskedőknek pincéit és hordóit, akik bármilyen oknál fogva tartózkodnak a must és a bor vásárlásától, vagy vásárlásaik nem állanak arányban a rendelkezésükre álló tároló lehetőségekkel.

Női és gyermekfelöltők

1594 - 40

Bundák, szövet- és selyemruhák

a szokottnál is nagyobb választékban legújabb fazónokban és legjobb minőségekben megérkeztek.

MEGLEPŐ OLCSÓ ÁRAK.

Szegő divatháza

SÁTORALJAUJHELY, Városi Vigadó épület
(A TAKARÉKOSSÁG BEVÁSÁRLÁSI HELYE)

Az utolsó zempléni kuruc

Irta: Meczner Tibor

Koporsóját okt. 4-ikén hantoltuk el. Turiki és komjátjai Thuránszky László ny. főispán sirja ma már a Kazinczy-utcai uriház dombos kertjében van fejfával megjelölve. Bár emlékéit az élet utcáján járókélnének márványoszlop fogja is hirdetni, mi e temetésen úgy éreztük, hogy mindnyájunk lelkében ezen megszakadt élet jellemzően sajátosságos és gazdag lelki tulajdonságai sokkal maradandóbb emléket alakítottak ki, a mit tán az fejez ki legtalálhatóbban, ha őt visszahelyezzük azok közé, akik közül jött, akik küldték, a kurucok közé — akiknek utolsó zempléni hirnöke volt.

Most temetjük Őt! A jelenség különösen megható azért is, mert a nyitott sir alatt a fákkal övezett ősi kuria — balra pedig a szűretre váró szőlő, ahonnan a kilátás az ő kezei által ültetett és oly szeretettel ápolott toronyai szőlőre esik. A vándor ide vágyott örökre megpihenni. A lipői ősi vár fenntartó nemzetség eme késői délceg, magyarosan szabályos szép hajtása, szerelmese volt családjának és földjének. Az ősi családból a XVIII-ik század elején szakadt ősapja Zemplén vármegyének a szívébe, a zempléni vár földjeiből mintegy 30 km. körzetben kialakult



P-60

...EZÉRT A PÉNZÉRT

48 ótán át

RAGYOGÓAN VILÁGITHAT

TUNGSRAM
KRYPTON

LÁMPÁVAL

NAGYON GAZDASÁGOS A KRYPTON
LÁMPA-ÁRAMFOGYASZTÁSA

nemesi birtokosság körébe, amelynek egy-egy középpontja, egy-egy kuria, egyebek között szülőföldje, Szalók is! Imádtá ezt a kánaánt, ezt a szeretetet ültette át ide családján keresztül, hogy annak porraiban is őrzője legyen.

Most itt fekszik a koporsóban és kihűlt testén is délcegen feszül az atilla, alig elhalványult ajkát a a bajusz, magyar fejét a kánaánt, ez a szeretetet ültette át ide családján keresztül, hogy annak porraiban is őrzője legyen.

Ott maradt az ő lámpaszobájában, szeretetei szomszédságában, emlékei és írásai között, azokat szedi össze és rendezzi, írja egy-egy képpé, midőn végelegesen áttekintette a legnagyobb összefüggéseket és az Ur Isten elvitte az örökkévalóságba, hogy hirdesse nekünk a kurucok örök igazságát, az örök magyar életet.

Klein Kálmán Divatházában Sátoraljaujhely raktárra érkeztek

az őszi újdonságok úgy hölgyek mint urak részére. Női ruhaszövetek és kabát, kosztüm-újdonságok, selymek és velursiffon különlegességek mindenben a legutolsó divat szerint. Átmeneti és télikabát szövetek, ruhaszövetek egész finom minőségekben, alkalmi olcsó árakban. Férfi ingújdonságok, gyönyörű mintázatokban. Harisnyák, zoknik stb. Legnagyobb választék: kelengyecikkek, u. m. szőnyeg, csipkefüggöny, paplan, linoleum, bőrvászon, ágynemű vásznak és színes siffonok

állandó nagy raktára, a megye egyik legnagyobb divatházában

(Horthy Miklós-tér 1. szám)

Telefon: 55.

Takarékossági bevásárlóhely!

Felvidékiek már közismert előnyös beszerzési forrása. Postai megrendeléseket azonnal szállítunk, meg nem felelő árut visszavesszük!

HIREK

— **Oktober 6-ika Zemplénnvármegyében.** Az aradi 13 vértanu emlékünnepe bőséges kegyelettel ünnepelte meg Zemplénnvármegye. A különböző felekezetek templomaiban ünnepi istentiszteleteket tartottak, amelyeken résztvettek a katonai és polgári hatóságok képviselői. Az iskolákban pedig rövid előadások keretében emlékeztek meg az aradi tizenháromról.

— **Dr. Vajda Ákos fontos kórházi megbízatása.** A sátoraljaujhelyi „Erzsébet” vm. kórházában a röntgen laboratórium vezetését október 1-től — a kórházi bizottságnak dr. Matolay László lemondása folytán hozott határozata alapján — dr. Vajda Ákos tb. kórházi főorvos vette át, akinek elismert kiváló képességei ezen fontos orvosi munkakörben is bizonyára nagy meglepedésre fognak érvényesülni.

— **Bucsu Tomcsányi Boldizsár dr. volt zempléni tanfelügyelőtől.** A Zemplénnvármegyei Általános Tanítóegyesület f. évi október 12-én délelőtt 10 órakor Sátoraljaujhelyen, a vármegye háza nagytermében rendkívüli közgyűlést tart, amelyen elbucsuzik Tomcsányi Boldizsár dr. volt tanfelügyelőtől. Közgyűlés után a Városi Vigadóban közebéd lesz.

— **Házasság.** Főző László református lelképásztor és Rózsa Ibolya október 4-én délelőtt 11 órakor a Budapest-fasori templomban tartották esküvőjüket.

— **Ujra egyesítették a kassai egyházmegyét.** A kassai egyházmegye visszatért és trianoni része eddig még mindig el volt választva. A trianoni rész az esztergomi hercegprímás joghatósága alá tartozott. E napokban jelent meg a pápai bulla, amely az egyházmegye két részét újból egyesíti.

— **A Szociális Misszió Társulat** ujhelyi szervezete október 8-án 5 órai kezdettel a kat. kör helyiségében műsoros teadélután rendez.

— **Az imregi Minorita Rendház és a leventegyűlés** október 6-án délután az aradi vértanuk gyóntatójának és Golgotára vezetőjének Sujánszky Eusztach minorita atyának a zárda udvarán lévő sírjánál, az aradi vértanuk emlékére bőséges emlékünnepeket rendezett.

— **Házasság.** Szlaninka Ilonna (Tállya), Popovits Aurél m. kir. pénzügyi irodafőtiszt (Sátoraljaujhely) házasságot kötöttek 1939. szeptember 30-án a saujhelyi róm. kat. templomban.

— **A királyhelmecci Mansz teastje.** A Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetségének királyhelmecci csoportja október 7-én, szombaton este 8 órai kezdettel teastet tart a Rigó-vendéglő helyiségében. Az est tiszta jövedelmét jótékony célra fordítják.

Lőtt vadat

vásárolok nagyobb mennyiségben is

DUBAY JENŐ

fűszer- és csemegekereskedése
SÁTORALJAUJHELY.

Letartóztatták a tállyai lengyel menekülttábor tolvajait

A tállyai lengyel menekült táborban az utóbbi napokban több lopás történt. Egyre másra tűntek el a kisebb-nagyobb pénzüsszegek és különböző értéktárgyak.

A károsult lengyel menekültek feljelentésére nyomozás indult s ennek során sikerült is *Mátyási*

Lajos és *Kovács István* romániai honosságú táborlakók személyében a lengyel menekültek szarkáit kézrekeríteni.

A tállyai csendőrség mindkét tolvajt letartóztatta és a sátoraljaujhelyi kir. ügyészség fogházába kísérte.

A hetven éves apa késsel támadt gyümölcsöt szedő leányára

Kiss Julianna 42 éves sajhidvégi lakos szülei kertjében gyümölcsöt szedett, ami ellen 70 éves apja hangosan tiltakozni kezdett.

Kiss Julianna nem törődve apja tiltakozásával, tovább szedte a gyümölcsöt, mire a feldühödött öregember kést rántott és leányára támadt, aki kétségbeesetten mene-

kült a lakásba a dühöngő öregember elől. Az öreg *Kiss* ekkor a lakásajtójának esett és megpróbálta azt feltörni.

A szorongatott helyzetéből kiszabadult leány magánlakásértés büntette és veszélyes fenyegetés miatt bünvádi feljelentést tett az apja ellen, aki ellen megindult az eljárás.

Belehalt a veszekedésbe egy tállyai asszony

Halálosvégű veszekedés történt a napokban *Tállyán*, melynek áldozata *Galgóczy Lajosné* 52 éves tállyai asszony.

Galgóczy összeveszett a vele egy házban lakó *Kovács Mihály*-lyal, akinek nem akarta megengedni, hogy az ablaka alatt eljárjon. *Kovács* nem sokat törődött az asszony tiltakozásával, amiből

hangos veszekedés lett. *Galgóczy*-né annyira megviselték a veszekedés izgalmi, hogy rövid idő múlva az utcán összeesett és meghalt.

A nyomozás megállapította, hogy az idős asszony haláláért senkit sem terhel felelősség, mivel *Galgóczy* a veszekedés izgalmaitól szívészélhűdést kapott s ez okozta halálát.

Oktober 8-án lép életbe a Máv. téli menetrendje

A Máv október 8-án, vasárnap lépteti életbe a téli menetrendet, amely Zemplénnvármegyében máris a legnagyobb elégedetlenséggel találkozók. A téli menetrend szerint ugyanis megszűnik Miskolc és Budapest között az áramvonalas vonatpár.

Eszerint tehát a 11.20-kor Ujhelyből induló vonatnak nincsen gyors csatlakozása Pestig és Pestről sem

lehet már este 19.19 órakor hazautazni. Megszűnik továbbá a reggel 7.26-kor Miskolcra Ujhelybe érkező személyvonat.

Végül a 16.56 órakor Ujhelyből Pest felé induló vonat ezután Miskolctól vegyesvonat lesz és csak Hatvanig közlekedik. A Kassa és Ungvár felé történt időbeli változásokat következő lapszámunk menetrendjében közöljük.

Tavasszal költözik át az új épületbe a polgári fiúiskola

A polgári fiúiskola *Andrássy*-utcai építkezése a befejezéshez közeledik. A kétemeletes teljesen korszerű iskola november havában elkészül és még a tél folyamán az iskola butorzata és felszerelése is elhelyezésre kerül.

Kora tavasszal tehát már semmi akadály nem lesz annak, hogy a már eddig is megfelelően elhelyezésű, de a Felvidék felszabadulása óta tanulókkal túlszűfolt iskola az új épületbe költözhesen át.

Mint már megirtuk, a tanév kezdetén oly nagy számban jelentkeztek az iskola első osztályába felvételre, hogy az igazgatóság kénytelen volt párhuzamos osztály felállításával megoldani a tanulók elhelyezését. Ideiglenesen a szertár helyiségét alakították át tanteremmé, ahol most 37 felvidéki tanuló nyert elhelyezést.

A felvidéki polgáristák, akik között több szlovák tannyelvű elemi iskolát végzett is van, nagy szorgalommal és igyekezettel tanulnak.

Szőlősgazdák figyelmébe!

A HANGYA megkezdte a hegyaljai mustok felvásárlását az alábbi árakon:

18 mustfokig fokongként	1.1 fillér
18-tól 22 mustfokig fokongként	1.2 "
22 mustfokon felül	1.4 "

Átvétel az ujhelyi Hangya kirendeltség udvarán, ahová a termelők saját költségükön tartoznak a mustot beszállítani.

Ajánljuk a hölgyeknek,

hogy saját érdekükben használják rendszeresen a **hires**

nagyenyedi **KOVÁCS KRÉMET**,

a nagyenyedi **Kovács** boraxszappannal

A legelhanyagoltabb arcbőrt is rövid idő alatt tökéletesen rendbe hozza!!

Éjjeli használatra kék } csomagolásban
Nappali használatra sárga } 1532-40

Nem könnyű feladat előtt álló tanáraik szép eredményt várnak a felvidéki párhuzamos osztály tanulóitól.

János vitéz

Petőfi Sándor örökbecsű művét október 7., 8. és 9-én, szombat vasárnap és hétfőn mutatja be a Városi Mozi *Dayka* Margittal és *Palló* Imrével a főszerepben. Kisérlet: Kulturfilm és Magyar Világhíradó.

Kedden és szerdán. Európa legnagyobb tengerészdramája: *Riadó a Földközi tengeren.* Fox Világhíradó.

Csütörtökön, október 12-én filléres helyárrakkal: *A két fegyenc.*

Az előadások vasár és ünnepnapokon d. u. 7/4, 6 és fél 9 órakor, hétköznapokon 6 és fél 9 órakor kezdődnek.

— **Uj körjegyző.** A belügyminiszter a bodzásujlaki körjegyzői állásra a felvidéki ügyek tárca nélküli miniszterével egyetértve *Marikovszky Gábor* cékei segédjegyzőt kinevezte.

— **Megnyitották a kisvasutak perbenyiki új szakaszát.** A kisvasutak igazgatósága az új Zemplénnvárd—Perbenyik vasutvonalat október 8-án átadja rendeltetésének. Az új vonalrészén ettől az időtől kezdve megindul a személyforgalom és az átmenő áruforgalom, vagyis ezen a vonalon egyelőre csakis a Máv vonalakon átmenő és onnan érkező árukat fuvarozzák.

— **A sárospataki téli gazdasági iskola** (Arany János-u. 26.) közli, hogy folyó év végéig a faiskolák és faiskolai lerakatok természetvédelmi hivatalos növényegészségügyi szolgálat által kiállított „Faiskolai növényegészségügyi igazolvány”, illetve „Faiskola-lerakai növényegészségügyi igazolvány”, alapján a helyi hatóság részéről esetenként kiadandó szabályszerűen kiállított „Szállítási igazolvány”-ok mellett hozhatják forgalomba. A helyi hatóságok (községi előjáróság, polgármesterek) egyben felkértek, hogy a fenti rendelkezést az igazgatásuk alatt lévő faiskolásokkal és lerakatosokkal haladéktalanul közöljék.

— **Egyhónapi fogházra ítélték a révleányvári bíró tolvaját.** *Gonca András* révleányvári lakos *Fodor András* községi bírónál volt alkalmazva. *Gonca* hosszabb idő óta dézsmálta a bíró kukoricáját, *Kiss Sámuel* szatócsa üzletéből pedig készpénzt lopott. *Goncát* most vonta felelősségre az ujhelyi kir. törvényszéken dr. *Lakatos Dezső* egyesbíró és jogerősen egyhónapi fogházra ítélté.

Uj menetrend lép életbe vasárnap éjjel a kisvasuton

Figyelmeztetés az utazó közönséghez

A Nyiregyháza vidéki Kisvasutak és Bodroghközi Gazdasági Vasut Egyesített Üzemzetése értesíti a t. utazók közönséget, hogy október 7-én 24.00 órakor a nyári menetrend megszűnik és helyette 8-án 0.01-kor új téli menetrend között az alábbi lényegesebb eltérés van:

100. sz. gyv. Saujhelyről 12.52 helyett 13.03-kor, Nyiregyháza 15.42 érk. 311. sz. szv. Saujhelyről 5.26 helyett 6.13-kor, Perbenyikre 9.37 érk. 312. sz. szv. Cigándról 6.18-kor ind. Saujhelyre 8.35-kor érk. 313. sz. szv. Saujhelyről 12.52 helyett 12.10-kor, Perbenyikre 15.41 érk. 314. sz. szv. Perbenyikről 10.41-kor, Saujhelyre 8.35 érk. 315. sz. szv. Saujhelyről 18.29-kor, közl. Ci-

gándig, 20.55 érk. 316. sz. szv. Perbenyikről 17.20-kor ind., Saujhelyre 20.32 érk. 317. sz. szv. elmarad. 320. sz. szv. Perbenyikről 8.48-kor indul, Cigándra 9.45 érk. 321. sz. szv. Cigándról 5.30-kor ind., Perbenyikre 6.25 érk. 520. sz. szv. elmarad. 522. sz. szv. Sárospatakról 6.10 helyett 5.58, Saujhelyre 6.15 érk. 523. sz. szv. Saujhelyről 11.15 helyett 11.10, Spatakra 11.50 érk. 526. sz. szv. Sárospatakról 11.58 helyett 11.51, Saujhelyre 12.32 érk. 529. sz. szv. elmarad. 530. sz. szv. Spatakról 18.30 helyett 18.37, Saujhelyre 12.32 érk.

Egyebekben a váróhelyiségekben kifüggesztett menetrendhirdetmény ad felvilágosítást és tájékoztatást.

Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett. Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

VAJDA TESTVÉREK órás és ékszerész Sátoraljaújhely (Nagyfőzde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Allandó alkalmi vételek. ETERNA pontos, megbízható sveici óra gyári képviselője.

Intervenciós mustvásárlások a Hegyalján

A Földmiveltésiügyi Miniszterium megállapította a minőségi borvidékeken fizetendő legalacsonyabb vételárat. Tokajhegyalján a mustok ára a következő: 18 fokos, mustfokonként 1.1 fill., 18-22 fokos, mustfokonként 1.2 fill., 22 foktól, mustfokonként 1.4 fill.

Halljuk, hogy a „MEGA” Szövetkezet a szüretre felkészülve teljes erővel indítja meg a vásárlást. Híreket hallunk arról is, hogy a Hangya Szövetkezet ugyancsak

nagyobb mennyiségben fog az idén is, mint a múltban mustokat vásárolni.

Az irányarak megállapításával egy régen óhajtott célt értek el a hegyaljai szőlőtermelők. Várakozással figyel fel a szőlőgazdátársadalom a kereskedelem felé. Ugy halljuk, hogy a hegyaljai borkezelésedem is, hivatásának magaslatára emelkedve, a mustvásárlásba teljes élénkséggel fog belekapcsolódni.

VÁSÁROLJON

magolcsai **NAGY ISTVÁN** divatáru üzletében. (Kossuth szobor mellett.)

SZOLID SZABOTT ÁRAK!

Tűzifa, szén, épületfa, téglák,

cserép, pala és cement szükségletét előnyösen

KATZ JAKAB

fa és építkezési anyag-raktárában szeresheti be **Királyhelmeceen.**

ROSSZ UTAKRA

FORD TAUNUS

a legerősebb és legmodernebb autó.

Jellemzői: Fűrge hegymászó, 34 lóerő, 1-2 liter, alváz, olajfékes, 100 km. órasebesség. P. 3690.-

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Moziépület.

SÁTORALJAUJHELY.

Telefon: 14.

Nyomatott a laptulajdonos Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaújhely.

Sorsjegyek

már kaphatók
LŐW MIHÁLY
elárusítóknál.

A királyhelmecei kir. járásbíró, mint tkvi hatóságától.

Tk. 977/1939. szám.

Árverési hirdetmény-kivonat.

A Szlovák Bank kassai fiókja végrehajtónak Szabó Károly és neje szül. Tóth Erzsébet kistárkányi lakosok végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság utóajánlatra az újabb árverést 6255 Kcs = 893 P 57 f. tőkekövetelés és járulékai behajtása végett a Kistárkány községben fekvő s a kistárkányi 165. számú telekkönyvi betétben A. I. 1-2. sorszám 846.847/1. helyrajz. sz. alatt felvett, B. 7. és 8. alatt Szabó Károly és neje Tóth Erzsébet nevében álló szántó és legelőre 209 Kcs = 29 P 85 f. kikiáltási árban, kistárkányi 200 sz. tkvi betétben A + 1. sorsz. alatt 193 helyrsz. alatt felvett B. 7. alatt id. Szabó Károly nevében álló ház és udvarra 8250 Kcs = 1178 P 57 f. kikiáltási árban, a kistárkányi 270. sz. tkvi betétben A. + 1. sorsz. 587. helyrsz. alatt felvett B. 1-2. és B. 4/s. b. szerint Szabó Károly és neje Tóth Erzsébet és Váradi Bertalan és neje Szabó Erzsébet nevében álló szántóra 7150 Kcs = 1021 P 42 f. kikiáltási árban.

Az árverést 1939. évi október hó 25. napján d. e. 10 órakor a telekkönyvi hatóság helyiségében fogják megtartani.

Az árverésre kerülő ingatlan a kikiáltási ár felénél alacsonyabb áron nem adható el.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Királyhelmece, 1939. aug. 29-én.

Dr. Felsővályi sk. kir. jbiró.

A kiadmány hitelről:

Olvashatatlan aláírás telekkönyvvezető.

Az új 43-ik magy. kir.

Osztálysorsjáték

húzása már **szombaton**

14-én kezdődik

Saját jól fölfogott érdeke, hogy a kapott sorsjegyet mindenki e napokban fizesse meg, különben nincs nyerményjogosultsága!

Ha még nincs sorsjegye, siessen venni bármelyik főárusítóknál, mert mindenkinek és minden egyes sorsjegyek egyforma a nyeresési esélye! Nyerni azonban csak az nyerhet, akinek sorsjegye van!

Hivatalos ára az 1. osztályú sorsjegyeknek az összes főárusítóknál:

Nyolcad	Negyed	Fél	Egész
3 1/2 P	7 P	14 P	28 P

Allandó és kitértő játék által

érhető el eredmény!

A szerencse útja mindenkinek nyitva áll! Uj sorsjáték — új reménység! Aki mer — az nyer!

Eladó telek!

Arany János-utcában egy 173 □-os beltelek faj gyümölcsfákkal és szőlőbúgással beültetve szabadkézből azonnal eladó.

Cím a kiadóhivatalban.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délben. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János. Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.

Az egész Bodroghköz

tudja, hogy a mindennapi élet összes szükségleti cikkei a legmértányosabb feltételek mellett a gazdagon felszerelt

Braun Menyhért nagyáruház

különböző osztályain szeresheti be **KIRÁLYHELMECEN.**

Kitűnő minőségek!

Olcsó árak!

Tegyen próbarendelést!

48 pengős

NÉPRÁDIÓK

havi 2 pengős részletre.

Világvevő Uj Typusu Rádiók

1940. év technikai csodái. Telepes és hálózati kivitelben már kaphatók.

Készpénzzel bemutatja:

Villamossági és Műszaki Vállalat

Moziépület.

SÁTORALJAUJHELY.

Telefon: 14.

Nyomatott a laptulajdonos Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaújhely.